

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2382/97 НА КОМИСИЯТА

от 28 ноември 1997 година

**относно разкриване на тарифни квоти за срок до една година за внос на ориз
с произход от Съединените американски щати, както е предвидено в
Регламент (ЕО) № 1522/96 на Съвета**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3093/95 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно митническите ставки, прилагани от Общността и определени на базата на преговори по член XXIV.6 от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) след присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция към Европейския съюз¹, и по-специално член 5 от него.

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 1522/96 на Съвета², изменен с Регламент (ЕО) на Комисията № 112/97³ предвижда разкриване на тарифни квоти за внос на ориз от Съединените американски щати; като има предвид, все пак, че разкриването на две от тези квоти бе отложено до приключването на консултациите със Съединените американски щати; като има предвид, че без да се изчаква тази консултации да приключат, със съгласието на изнасящата страна, две тарифни квоти със срок под една година следва да бъдат разкрити за внос на смлян и полусмлян ориз и олющен ориз;

като има предвид, че за управление на тези тарифни квоти следва да бъдат приети специални правила;

като има предвид, че Комитетът за управление на зърнените храни не представи становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За 1997 г. за внос в Общността се разкриват следните тарифни квоти за ориз, произхождащ от Съединените американски щати, както е залягало в член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1522/96:

а) 38 721 тона смлян и полу-смлян ориз, обхванат от код по КН 1006 30 при нулеви мита.

Пореден номер на квотата 09.4076;

¹ ОВ L 334, 30.12.1995 г., стр. 1.

² ОВ L 190, 31.7.1996 г., стр. 1.

³ ОВ L 20, 23.1.1997 г., стр. 23.

б) 7 642 тона олющен ориз, обхванат от код по КН 1006 20 при мито от 88 ECU на тон.

Пореден номер на квотата 09.4077.

Член 2

1. Заявленията за лицензии се подават пред компетентните органи на въпросната държава-членка през първите пет работни дни след влизане в сила на настоящия регламент.

2. Заявленията за лицензии по отношение количества, за които не са подавани заявления за лицензия през срока, записан в параграф 1, могат да бъдат подадени през допълнителен срок, който започва 20 дни след датата на публикуване на настоящия регламент и изтича пет работни дни след това.

Член 3

1. Независимо от разпоредбите на член 10 от Регламент (ЕО) №.1162/95, обезпечението за издаване на лицензиите за внос се определя на:

- 46 ECU на тон за квотата, предвидена в член 1, буква а),
- 22 ECU на тон за квотата, предвидена в член 1, буква б).

2. Страната на произход се вписва в Раздел 8 на Заявленията за лицензия, а думата “Да” - да бъде отбелязана с кръстче.

3. В Раздел 24 от лицензиите фигурира едно от следните означения:

а) В случая на квотата, спомената в член 1, буква а):

- “Освободено от мита [Регламент (ЕО) №° 2382/97]”
- Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) № 2382/97]
- Toldfri (Forordning (EF) № 2382/97)
- Zollfrei (Verordnung (EG) № 2382/97)
- Ατελώς [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/97]
- Exemption from customs duty (Regulation (EC) № 2382/97)
- Exemption du droit de douane [Règlement (CE) № 2382/97]
- Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) № 2382/97]
- Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) № 2382/97)
- Isenção do direito aduaneiro [Regulamento (CE) № 2382/97]
- Tullivapaa (asetus (EY) №2382/97)
- Tullfri (förordning (EG) №2382/97);

б) В случая на квотата, спомената в член 1, буква б):

- “Митото намалено до 88 ECU /тон [Регламент (ЕО) № 2382/97]”
- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t [Reglamento (CE) № 2382/97]
- Nedsat told 88 ECU/t (Forordning (EF) № 2382/97)
- Ermäßigter Zollsatz von 88 ECU/t (Verordnung (EG) № 2382/97)
- Δασμός μειωμένος σε 88 Ecu/τόνο [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/97]
- Reduced duty to ECU 88 per tonne (Regulation (EC) № 2382/97)

- Droit réduit à 88 écus par tonne [Règlement (CE) № 2382/97]
- Dazio ridotto a 88 ECU/t [Regolamento (CE) № 2382/97]
- Verminderd douanerecht van 88 ecu/ton (Verordening (EG) № 2382/97)
- Direito reduzido a 88 ecus/t [Regulamento (CE) № 2382/97]
- Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t (asetus (EY) №2382/97)
- Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/ton (förrordning (EG) №2382/97).

4. Заявленията за лицензии за внос се допускат само когато са изпълнени следните условия:

- заявленията трябва да се подават от физически или юридически лица, които са се занимавали, през поне една от трите години, предхождащи датата на подаване на заявлението, с търговия с ориз или са подавали заявления за лицензия за внос на ориз и са били вписани в публичен регистър на държава-членка,
- кандидатите могат да подадат само една заявление в държавата-членка, в която са вписани в публичен регистър. Ако едно и също лице подаде повече заявления в една или повече държави-членки, нито едно от тях няма да бъде прието,
- заявлението не трябва да се отнася за количество, което по-голямо от наличното за въпросния транш и квота. Във всеки случай, заявеното количество не може да надхвърля 5 000 тона от квота.

Член 4

1. В рамките на два работни дни след датата на приключване на подаването на Заявленията за лицензия, държавите-членки нотифицират Комисията по телекс или факс и в съответствие с приложение I към настоящия регламент, за количествата, обхванати от заявленията за лицензии за внос, с разбивка до осемцифрен код по КН и държава на произход, броят заявени лицензии и наименованието и адреса на кандидата.

Такава нотификация се изпраща и ако в дадена държава-членка не е подадена заявление.

Горната информация трябва да бъде нотифицирана отделно от такава, отнасяща се до други заявления за лицензии за внос, които имат за предмет ориз и са в съответствие със същата процедура.

2. В рамките на 10 дни от последната дата за уведомяване, Комисията:

- решава доколко Заявленията могат да бъдат приети. Когато заявените количества са по-големи от наличните за въпросния транш, тя определя единно процентно намаление, което да се приложи към тези количества,
- фиксира количествата, разполагаеми през следващия транш.

3. Ако намалението, упоменато в първото тире от параграф 2 от настоящия член има за резултат едно или повече количества под 20 тона на заявление, държавата-членка разпределя сумата от такива количества чрез теглене на жребий между вносителите, заинтересовани от 20-тонните партии и, където е приложимо, останалите партии.

Член 5

1. В рамките на три работни дни след влизане в сила на решението, упоменато в член 4, параграф 2, лицензиите за внос се издават за количествата, получени в резултат на това решение.

Когато количеството, обхванато от издадената лицензия за внос е по-ниско от заявеното, обезпечението определено член 3, параграф 1, ще бъде намалено пропорционално.

2. Независимо от разпоредбите на член 9 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията ⁴, правата, произтичащи от лицензиите за внос, не са прехвърляеми.

Член 6

1. Четвъртото тире от член 5, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.

2. Независимо от разпоредбите на член 8, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 3719/88, количеството, пуснато в свободно обращение, не може да надхвърля описаното в Раздели 17 и 18 на лицензията за внос. С тази цел в Раздел 19 от лицензията се записва цифрата "0".

3. Член 33, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 не се прилага.

4. Срокът на валидност на лицензиите се фиксира в съответствие с член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1162/95 на Комисията. ⁵

Член 7

Когато стоките се пускат в свободно обращение, достъпът до тарифната квота зависи от представянето на удостоверение от служби по проверка на ориза, попълнени в съответствие с образеца, показан в приложение II и издаден от Федералната служба за проверка на зърното на Департамента на САЩ по земеделието.

Член 8

Държавите-членки нотифицират Комисията по телекс или факс и в съответствие с приложение I към настоящия регламент:

- в рамките на два работни дни след издаването им, за количествата, с разбивка до осемцифрен код по КН и държавата на произхода, обхванати от издадените лицензии, с датата на издаване, номера на лицензията и наименованието и адреса на неговия титуляр,

⁴ ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 117, 24.5.1995 г., стр. 2.

- в последния работен ден от всеки месец след месеца на пускане в свободно обращение, за количествата, с разбивка до осемцифрен код по КН, по опаковка и държава на произхода, реално пуснати в свободно обращение, с датата на пускане, номера на лицензията и наименованието и адреса на неговия титуляр.

Такива нотификации трябва да се правят и когато не е издавана лицензия и не е осъществяван внос.

Член 9

Член 9 от Регламент (ЕО) № 1522/96 се прилага.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила на втория ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 1997 година.

За Комисията:

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОРИЗ – РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2382/97

Заявление за лицензия за внос¹

Издаване на лицензия за внос¹

Пропускане в свободно движение¹

До: Генерална дирекция VI-C-2

Факс: (00 32 2) 296 60 21

От:

Дата	Номер на лицензията	Код по КН	Количество (тона)	Държава на произход	Наименование и адрес на заявителя/титуляра	Опаковки ≤ 5 kg

¹ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Служба за управление и бюджет № 0580-0013 Валиден до: 30-06-94							
ОРИГИНАЛ							
ДЕПАРТАМЕНТ НА САЩ ПО ЗЕМЕДЕЛИЕТО ФЕДЕРАЛНА СЛУЖБА ЗА ПРОВЕРКА НА ЗЪРНОТО							
(издадено в) УДОСТОВЕРЕНИЕ ОТ СЛУЖБИТЕ ЗА ПРОВЕРКА НА ОРИЗА (дата на издаване)							
ВИД ПРОВЕРКА							
а. ☐ Първа		☐ Обжалване		б. ☐ Партида		☐ Партида от повече части	
☐ Обжалване пред съвета				☐ Специално		☐ Друго (опишете)	
Извършена услуга (за резултатите виж Части II, III или IV)							
☐ Проверка на качеството		☐ Проверка на състоянието			☐ Други (опишете) [...] за резултатите виж Част IV		
Част I – ИДЕНТИФИКАЦИЯ (при необходимост ползвайте опаката страна; посочете Част I)							
Количество				Място			
Маркировки							
Идентификация	№ на пломбите	Дата на проба	Количество	Идентификация	№ на пломбите	Дата на проба	Количество
ЧАСТ II – РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРОВЕРКАТА НА КАЧЕСТВОТО (при необходимост ползвайте опаката страна; посочете Част II)							
Качество, назначение, клас или вид							
ЧАСТ III – ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО (при необходимост ползвайте опаката страна; посочете Част III)							
Състояние на ☐ добро	контейнерите ☐ друго (вж. по-долу)	Състояние на ☐ добро	стоката ☐ друго (вж. по-долу)	Състояние на ☐ добро	превоза ☐ друго (вж. по-долу)		
ЧАСТ IV – СПЕЦИАЛНИ УСЛУГИ ПО ПРОВЕРКА, СПЕЦИАЛНИ ЗАЯВЛЕНИЯ, ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФАКТОРИ ИЛИ ЗАБЕЛЕЖКИ (при необходимост ползвайте опаката страна; посочете Част IV)							
УДОСТОВЕРЯВАМ, ЧЕ ОПИСАНИТЕ ПО-ГОРЕ УСЛУГИ БЯХА ИЗВЪРШЕНИ ПРИ ПОСОЧЕНИТЕ РЕЗУЛТАТИ				Име и подпис на инспектора			
(По-нататък следват предупреждения за наказателна отговорност при неправомерна употреба на формуляра)							